

## **SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 2013-10-15. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON THURSDAY, OCTOBER 17, 2013. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

## **COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 2013-10-15. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 17 OCTOBRE 2013, À 9 H 45 HAE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Results screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

1. *Archie James Wilson v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Criminal) (By Leave) (35237)
2. *Gurdev Singh Dhillon v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Criminal) (By Leave) (35451)
3. *Paul Duncan Reilly v. Elaine Lynn Priest* (Ont.) (Civil) (By Leave) (35508)
4. *D.B. v. M.B. et al.* (Que.) (Civil) (By Leave) (35419)
5. *Jisheng Liu v. McGill University Non-Academic Certified Association* (Que.) (Civil) (By Leave) (35453)
6. *Mihaly Illes v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Criminal) (By Leave) (35415)
7. *Delroy L. McFarlane v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (35377)
8. *Sahara Jetha et al. v. Chancery Estate Holdings Corp., et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (35398)

9. *Kerry Norman Hlatky et al. v. Royal Bank of Canada et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (35408)
10. *Saskatchewan Federation of Labour (in its own right and on behalf of the unions and workers in the Province of Saskatchewan) et al. v. Her Majesty the Queen, in Right of the Province of Saskatchewan* (Sask.) (Civil) (By Leave) (35423)
11. *B.S. c. A.M.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (35428)
12. *Entreprise A & S Tuckpointing Inc. c. Construction Argus inc. et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) (35433)
13. *Calvin Clarke v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (35487)
14. *Newfoundland Power Inc. v. City of St. John's* (N.L.) (Civil) (By Leave) (35386)
15. *Larry Peter Klippenstein v. Attorney General of Canada* (F.C.) (Civil) (By Leave) (35436)
16. *Thomas Boyce et al. v. Co-Operators General Insurance Company* (Ont.) (Civil) (By Leave) (35459)

**35237 Archie James Wilson v. Her Majesty the Queen**  
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law – Arrest – Warrantless arrest – Reasonable grounds to believe that a person has committed or is about to commit an indictable offense – Test established in *R. v. Storrey*, [1990] 1 S.C.R. 241 – Whether an arresting officer's experience be taken into account when determining whether it has been objectively established that the officer had reasonable grounds to perform a warrantless arrest? – *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, s. 495(1).

The applicant, Mr. Wilson, was found guilty of two counts of possession of a controlled substance for the purpose of trafficking. At trial, he applied to have the evidence seized in a post-arrest search excluded on the basis that the police lacked reasonable grounds to arrest him without a warrant and search him, and had therefore violated his rights under ss. 8 and 9 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. At the *voir dire*, the trial judge, applying the two-part test established by the Supreme Court of Canada in *R. v. Storrey*, [1990] 1 S.C.R. 241, ruled that the arrest without a warrant was lawful under s. 495 of the *Criminal Code*. He found that on the evidence, the arresting officer had subjective grounds to believe that he had seen a drug transaction take place. Furthermore, on the totality of the evidence, he found that there were objectively reasonable grounds for the officer's subjective belief. He convicted Mr. Wilson. The Court of Appeal dismissed the appeal.

October 14, 2011  
Provincial Court of British Columbia  
(Weitzel J.)

Applicant found guilty of two counts of possession of a controlled substance for the purpose of trafficking

December 27, 2012  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Smith, Garson and MacKenzie JJ.A.)  
2012 BCCA 517; CA039576

Appeal dismissed

February 25, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**35237 Archie James Wilson c. Sa Majesté la Reine**  
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel – Arrestation – Arrestation sans mandat – Motifs raisonnables de croire qu’une personne a commis ou est sur le point de commettre un acte criminel – Critère établi dans *R. c. Storrey*, [1990] 1 R.C.S. 241 – Y a-t-il lieu de prendre en compte l’expérience de l’agent qui a procédé à l’arrestation lorsqu’il s’agit de déterminer s’il a été objectivement établi que l’agent avait des motifs raisonnables de procéder à une arrestation sans mandat? – *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, par. 495(1).

Le demandeur, M. Wilson, a été déclaré coupable sous deux chefs de possession d’une substance réglementée aux fins d’en faire le trafic. Au procès, il a demandé l’exclusion des éléments de preuve saisis au cours d’une fouille postérieure à l’arrestation au motif que les policiers n’avaient pas eu de motifs raisonnables de l’arrêter sans mandat et de le fouiller, si bien qu’ils avaient violé les droits que lui garantissent les art. 8 et 9 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Au voir-dire, le juge du procès, appliquant le critère à deux volets établi par la Cour suprême du Canada dans l’arrêt *R. c. Storrey*, [1990] 1 R.C.S. 241, a statué que l’arrestation sans mandat était légale au regard de l’art. 495 du *Code criminel*. Il a conclu que, compte tenu de la preuve, l’agent qui avait procédé à l’arrestation avait eu des motifs subjectifs de croire qu’il avait été témoin d’un achat de drogue. Qui plus est, compte tenu de l’ensemble de la preuve, il a conclu que la croyance subjective de l’agent était fondée sur des motifs objectivement raisonnables. Il a déclaré M. Wilson coupable. La Cour d’appel a rejeté l’appel.

14 octobre 2011  
Cour provinciale de la Colombie-Britannique  
(Juge Weitzel)

Demandeur déclaré coupable sous deux chefs de possession d’une substance réglementée aux fins d’en faire le trafic

27 décembre 2012  
Cour d’appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(Juges Smith, Garson et MacKenzie)  
2012 BCCA 517; CA039576

Appel rejeté

25 février 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel, déposée

**35451 Gurdev Singh Dhillon v. Her Majesty the Queen**  
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Criminal law – Fresh evidence – DNA evidence – Whether fresh evidence is material and if adduced on appeal will demonstrate that applicant’s convictions constitute a miscarriage of justice

The complainant was assaulted and sexually assaulted by two men. The central issue at trial was identification of the applicant as one of the assailants. The trial judge convicted the applicant of assault and sexual assault based on the complainant’s testimony. Neither Crown counsel nor defence counsel knew that swabs taken from the complainant at hospital and an article of her clothing had been sent to a forensics lab for DNA analysis. DNA profiles of two unknown men were extracted by forensic analysis and neither profile matches the applicant’s DNA profile. After an appeal from the convictions was dismissed, Crown counsel discovered the DNA evidence and disclosed it to the applicant’s counsel.

October 21, 2005  
Provincial Court of British Columbia  
(Hyde J.)

Convictions for assault and sexual assault

October 23, 2006  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Prowse, MacKenzie, Low JJ.A.)  
CA033915; [2006 BCCA 480](#)

Appeal dismissed

July 25, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for extension of time to serve and file application for leave to appeal filed; Application for leave to appeal filed; Application for order remanding whole of the case to Court of Appeal for consideration of fresh evidence and whether conviction constitutes a miscarriage of justice filed

**35451** **Gurdev Singh Dhillon c. Sa Majesté la Reine**  
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Droit criminel – Nouvel élément de preuve – Preuve génétique – La preuve nouvelle est-elle importante et, si elle est produite en appel, établirait-elle que les déclarations de culpabilité du demandeur constituent une erreur judiciaire?

La plaignante a été agressée physiquement et sexuellement par deux hommes. La question capitale, au procès, concernait l'identification du demandeur comme l'un des agresseurs. Le juge de première instance a reconnu le demandeur coupable de voies de fait et d'agression sexuelle sur la foi du témoignage de la plaignante. Ni l'avocat du ministère public, ni l'avocat de la défense ne savaient que des échantillons prélevés sur la plaignante à l'hôpital et sur un de ses vêtements avaient été expédiés à un laboratoire judiciaire aux fins d'analyse génétique. Les profils génétiques de deux inconnus de sexe masculin ont été obtenus par analyse criminalistique, et aucun de ces profils ne correspondait à celui du demandeur. Après le rejet d'un appel formé contre les déclarations de culpabilité, l'avocat du ministère public a appris l'existence de la preuve génétique et a communiqué celle-ci à l'avocat du demandeur.

21 octobre 2005  
Cour provinciale de la Colombie-Britannique  
(Juge Hyde)

Déclarations de culpabilité pour voies de fait et agression sexuelle

23 octobre 2006  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(Juges Prowse, MacKenzie et Low)  
CA033915; [2006 BCCA 480](#)

Appel rejeté

25 juillet 2013  
Cour suprême du Canada

Demande de prorogation du délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel, déposée; demande d'autorisation d'appel déposée; demande d'ordonnance renvoyant toute l'affaire à la Cour d'appel pour qu'elle examine la preuve nouvelle et détermine si la déclaration de culpabilité constitue une

erreur judiciaire, déposée

**35508 Paul Duncan Reilly v. Elaine Lynn Priest**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

*Charter of Rights* – Right to equality – Family law – Custody – Best interest of the child – Whether lower courts erred in law by not showing equal treatment and protection as guaranteed by *Charter*, bringing the administration of justice into disrepute – Whether lower courts erred in fact when they refused to base their decision on all the facts instead of one misinterpreted statement and misleading information – Whether lower courts failed to review this case with impartiality and a real and perceived apprehension of bias was present against self-represented litigants – Whether lower courts failed to put the best interest of the child first when they failed to render a decision about representation for the child thereby denying the child’s right to the equal treatment and protection as guaranteed under s. 15(1) of the *Charter*

The father and mother are parents of a twelve year old girl. By order of the court, custody was awarded to the mother with specified access for the father. The father was also ordered to pay child and spousal support. He brought a Motion to Change that was dismissed by the Registrar in January, 2011.

August 5, 2008 Ontario Superior Court of Justice (Scott J.) Unreported	Custody of child awarded to mother with specified access for father. Father to pay \$879 per month in child support, \$1,000 per month in spousal support and \$75 per month on arrears
July 30, 2010 Ontario Superior Court of Justice (Lafreniere J.) Unreported	Extension of timelines granted for six months; Order requiring father to pay \$4,000 to mother on or before November 1, 2010, failing which his Motion to Change would be dismissed
August 3, 2012 Ontario Superior Court of Justice (Steinberg J.) Unreported	Father’s motion to set aside dismissal order of January 30, 2011 dismissed
June 5, 2013 Court of Appeal for Ontario (Feldman, MacFarland and Strathy ( <i>ad hoc</i> ) J.J.A.)	Father’s appeal dismissed
September 4, 2013 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion for a stay of execution filed

**35508 Paul Duncan Reilly c. Elaine Lynn Priest**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

*Charte des droits* – Droit à l’égalité – Droit de la famille – Garde – Intérêt véritable de l’enfant – Les juridictions inférieures ont-elle commis une erreur de droit en n’accordant pas l’égalité de traitement et de protection garantie par la *Charte*, déconsidérant ainsi l’administration de la justice? – Les juridictions inférieures ont-elles commis une erreur de fait en refusant de fonder leur décision sur l’ensemble des faits, se fondant plutôt sur une affirmation mal interprétée et sur des renseignements trompeurs? – Les juridictions inférieures ont-elles omis d’examiner la présente affaire avec impartialité, suscitant ainsi une crainte de partialité réelle et perçue envers des parties non

représentées par avocat? – Les juridictions inférieures ont-elles omis de faire passer en premier l'intérêt véritable de l'enfant en ne statuant pas sur la représentation des intérêts de l'enfant et en privant par le fait même l'enfant de son droit à l'égalité de traitement et de protection que lui garantit le par. 15(1) de la *Charte*?

Les parties sont le père et la mère d'une jeune fille de douze ans. Par voie d'ordonnance, la cour a confié la garde à la mère et accordé un droit d'accès précis au père. Elle a également ordonné au père de verser une pension alimentaire au profit de son enfant et de son ex-femme. Le père a présenté une motion en vue d'obtenir des changements qui a été rejetée par le greffier en janvier 2011.

5 août 2008 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge Scott) Décision non publiée	Garde de l'enfant confiée à la mère et droit d'accès précis accordé au père. Ordonnance intimant au père de payer une pension alimentaire de 879 \$ par mois pour son enfant, une pension alimentaire de 1 000 \$ par mois pour son ex-femme et une somme de 75 \$ par mois au titre de l'arriéré
30 juillet 2010 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge Lafreniere) Décision non publiée	Prorogation de délais de six mois accordée; ordonnance enjoignant au père de verser 4 000 \$ à la mère au plus tard le 1 <sup>er</sup> novembre 2010, à défaut de quoi sa motion en vue d'obtenir des changements sera rejetée
3 août 2012 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge Steinberg) Décision non publiée	Rejet de la motion présentée par le père pour faire annuler l'ordonnance de rejet du 30 janvier 2011
5 juin 2013 Cour d'appel de l'Ontario  (Juges Feldman, MacFarland et Strathy ( <i>ad hoc</i> ))	Appel du père rejeté
4 septembre 2013 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel et requête en sursis d'exécution déposées

**35419 D.B. v. M.B. and Public Curator of Quebec**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE AND ON PARTY)

Civil procedure – Revocation of judgment – Judgment receiving motion in revocation of judgment and recognizing agreement between parties concerning provisional administration of property of incapable person of full age protected by curatorship – Whether judgment contrary to rule that merits of case may not be decided on motion in revocation of judgment – By recognizing interim agreement entered into by parties, whether judgment deprived applicant of her appointment as curator and violated provisions of public order.

In 2011, the Quebec Superior Court instituted protective supervision in favour of J.-C. B., an incapable person of full age, and appointed his daughter D.B. (the applicant) curator of his property and person. The respondent M.B.,

the applicant's sister, later filed a motion to have her sister replaced as curator, and the Superior Court allowed the motion and appointed the Public Curator in her place. Since the judgment was rendered by default, it was subsequently revoked. In the judgment receiving the motion in revocation, the judge recognized an agreement between the parties requiring them to agree on the disposition of the personal effects and movable property of the protected person of full age within 30 days, failing which the Public Curator would serve as curator of the property and could act in the best interests of the person of full age with regard to his property, including by selling the house in which he was no longer able to live. The Court of Appeal dismissed the appeal.

November 1, 2012  
Quebec Superior Court  
Duprat J.  
500-14-040437-121

Motion in revocation of judgment received

April 19, 2013  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
Pelletier, Léger and Gagnon JJ.A.  
500-09-023139-124; [2013 QCCA 718](#)

Appeal dismissed

June 18, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**35419 D.B. c. M.B. et Curateur public du Québec**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER ET VISANT UNE PARTIE)

Procédure civile – Rétractation de jugement – Jugement recevant une requête en rétractation de jugement et prenant acte d'une entente entre les parties concernant l'administration provisoire des biens d'un majeur inapte protégé par un régime de curatelle – Le jugement est-il contraire à la règle selon laquelle il n'est pas permis de trancher le fond d'un litige dans le cadre d'une requête en rétractation de jugement? – En prenant acte de l'entente intérimaire intervenue entre les parties, le jugement a-t-il privé la demanderesse de sa nomination à titre de curatrice et viole-t-il des dispositions d'ordre public?

En 2011, la Cour supérieure du Québec ouvre un régime de protection en faveur de J.-C. B., un majeur inapte, et nomme sa fille, D.B. (la demanderesse), curatrice à ses biens et à sa personne. L'intimée M.B., sœur de la demanderesse, dépose plus tard une requête pour faire remplacer sa soeur à titre de curatrice, et la Cour supérieure l'accueille, nommant le curateur public à sa place. Le jugement ayant été rendu par défaut, il est subséquemment révoqué. Dans le jugement qui reçoit la requête en rétractation, le juge prend acte d'une entente entre les parties selon laquelle les parties devront convenir de la disposition des effets personnels et des meubles du majeur protégé dans un délai de 30 jours, à défaut de quoi, le curateur public agira comme curateur aux biens et pourra agir dans les meilleurs intérêts du majeur eu égard à ses biens, notamment en vendant la maison dans laquelle il n'est plus en mesure d'habiter. La Cour d'appel rejette l'appel.

Le 1 novembre 2012  
Cour supérieure du Québec  
Le juge Duprat  
500-14-040437-121

Requête en rétractation de jugement reçue

Le 19 avril 2013

Appel rejeté

Cour d'appel du Québec (Montréal)  
Les juges Pelletier, Léger et Gagnon  
500-09-023139-124; [2013 QCCA 718](#)

Le 18 juin 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**35453 Jisheng Liu v. McGill University Non-Academic Certified Association**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Administrative law – Civil procedure – Jurisdiction – *Res judicata* – Whether the Superior Court erred in concluding that it did not have jurisdiction over the Applicant's motion for declaratory judgment – Whether the Superior Court and the Court of Appeal erred in concluding that the *Commission des relations du travail* had exclusive jurisdiction in the circumstances – Whether the Superior Court and the Court of Appeal erred in characterizing the parties' dispute – Whether the Superior Court and the Court of Appeal erred in drawing conclusion based on *res judicata* – Whether the Court of Appeal failed to exercise its judicial discretion properly and failed to observe principles of natural justice and procedural fairness.

The Applicant was a unionized employee whose position was abolished by his employer, McGill University, on February 23, 2009. Thereafter, the Applicant requested that the Respondent file a number of grievances against McGill University before the *Commission des relations du travail* ("CRT"). The parties entered into an agreement in this regard pursuant to which the Respondent accepted to retain the services of a lawyer of the Applicant's choice, upon the condition that the Applicant would pay for part of his lawyer's fees (*i.e.* the difference between the fees charged by the lawyer ordinarily retained by the Respondent and the lawyer chosen by the Applicant). The Applicant subsequently filed a complaint with the CRT against the Respondent alleging that the latter had refused to give effect to the above-mentioned agreement and had arbitrarily revoked it. The CRT dismissed this complaint and the Applicant did not seek administrative review or revocation of this decision, nor did he seek judicial review. A few months later, the Applicant made a motion for declaratory judgment before the Superior Court of Québec seeking a declaration to the effect that, *inter alia*, the agreement at issue is valid and has been infringed by the Respondent.

February 18, 2013  
Superior Court of Quebec  
(Sansfaçon J.)  
No. 500-17-074065-122  
2013 QCCS 576

Motion for declaratory judgment dismissed.

May 31, 2013  
Court of Appeal of Quebec (Montréal)  
(Bich, St-Pierre and Bélanger JJ.A.)  
No. 500-09-023380-132  
2013 QCCA 979

Appeal dismissed.

July 26, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

**35453 Jisheng Liu c. McGill University Non-Academic Certified Association**  
(Qué.) (Civile) (Autorisation)



Droit administratif – Procédure civile – Compétence – Chose jugée – La Cour supérieure a-t-elle eu tort de conclure qu'elle n'avait pas compétence pour entendre la requête du demandeur en jugement déclaratoire? – La Cour supérieure et la Cour d'appel ont-elles eu tort de conclure que la Commission des relations du travail avait compétence exclusive en l'espèce? – La Cour supérieure et la Cour d'appel ont-elles commis une erreur dans la qualification du litige opposant les parties? – La Cour supérieure et la Cour d'appel ont-elles eu tort de tirer une conclusion fondée sur l'autorité de la chose jugée? – La Cour d'appel a-t-elle omis d'exercer correctement son pouvoir discrétionnaire judiciaire et d'observer les principes de justice naturelle et d'équité procédurale?

Le demandeur était un employé syndiqué dont le poste a été aboli par son employeur, l'Université McGill, le 23 février 2009. Par la suite, le demandeur a demandé à l'intimée de déposer un certain nombre de griefs contre l'Université McGill à la Commission des relations du travail (« CRT »). Les parties ont conclu à cet égard un accord en vertu duquel l'intimée acceptait de retenir les services d'un avocat choisi par le demandeur, à la condition que le demandeur paie une partie des honoraires de son avocat (c'est-à-dire la différence entre les honoraires facturés par l'avocat retenu d'habitude par l'intimée et ceux de l'avocat choisi par le demandeur). Le demandeur a subséquemment déposé une plainte à la CRT contre l'intimée, alléguant que cette dernière avait refusé de donner effet à l'accord susmentionné et qu'elle l'avait arbitrairement révoqué. La CRT a rejeté la plainte et le demandeur n'a pas demandé l'examen administratif ou la révocation de cette décision, non plus que le contrôle judiciaire. Quelques mois plus tard, le demandeur a présenté une requête en jugement déclaratoire à la Cour supérieure du Québec pour qu'il soit notamment déclaré que l'accord en cause était valide et que l'intimée l'avait violé.

18 février 2013  
Cour supérieure du Québec  
(Juge Sansfaçon)  
N° 500-17-074065-122  
2013 QCCS 576

Requête en jugement déclaratoire, rejetée.

31 mai 2013  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Juges Bich, St-Pierre et Bélanger)  
N° 500-09-023380-132  
2013 QCCA 979

Appel rejeté.

26 juillet 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée.

**35415 Mihaly Illes v. Her Majesty the Queen**  
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law — Evidence — Witnesses — Credibility — Corroboration — Accused convicted of first degree murder of his associate in illegal drug trafficking — Two other trafficking associates colluded on some of their evidence — Accused convicted and appeal dismissed — Whether trial judge erred in accepting that, despite associates' collusion on some of their evidence, first associate's evidence could corroborate second associate's evidence on other matters related to the murder.

In 2001, a jury convicted the applicant, Mr. Illes, of the first degree murder of his associate in illegal drug trafficking, Mr. Dowling. Mr. Dowling died as a result of four gunshots to the back of his head. His body was subsequently dismembered. His limbs and torso were buried in one location and his head was later buried in a separate location.

Mr. Illes appealed his conviction to the Court of Appeal and a majority of the Court dismissed his appeal.

This Court allowed Mr. Illes' further appeal and ordered a new trial on two grounds: the trial judge improperly charged the jury and the Crown violated its constitutional obligations of disclosure. The Court's reasons for judgment are reported at 2008 SCC 57, [2008] 3 S.C.R. 134.

In 2011, Mr. Illes was retried before a judge sitting alone and again, was convicted on the charge of first degree murder.

Mr. Illes appealed to the Court of Appeal on the ground that the trial judge erred in using the evidence of one unsavoury witness to bolster the credibility of another unsavoury witness, given the judge's finding that the two witnesses colluded to fabricate evidence on matters material to the charged offence. The Court of Appeal dismissed the appeal.

July 11, 2011 Supreme Court of British Columbia (McEwan J.) 2011 BCSC 934	Accused convicted of first degree murder
--	--

April 17, 2013 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Levine, Garson and Hinkson JJ.A.) 2013 BCCA 169	Appeal dismissed
--	------------------

June 14, 2013 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
--	---------------------------------------

**35415 Mihaly Illes c. Sa Majesté la Reine**  
(C.-B.) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel — Preuve — Témoins — Crédibilité — Corroboration — L'accusé a été déclaré coupable du meurtre au premier degré de son associé dans le trafic illégal de la drogue — Deux autres associés dans le trafic étaient de connivence relativement à certains éléments de leurs témoignages — L'accusé a été déclaré coupable et l'appel a été rejeté — Le juge du procès a-t-il eu tort d'accepter que, malgré la collusion des associés relativement à certains des éléments de leurs témoignages, le témoignage du premier associé pouvait corroborer le témoignage du deuxième associé relativement à d'autres questions liées au meurtre?

En 2001, le jury a déclaré le demandeur, M. Illes, coupable du meurtre au premier degré de son associé dans le trafic illégal de la drogue, M. Dowling. Monsieur Dowling est décédé de quatre balles derrière la tête. Son corps a ensuite été démembré. Ses membres et son tronc ont été enterrés et sa tête a été enterrée plus tard à un autre endroit.

Monsieur Illes a interjeté appel de sa condamnation à la Cour d'appel et les juges majoritaires de la Cour ont rejeté son appel.

Cette Cour a accueilli le pourvoi subséquent de M. Illes et a ordonné un nouveau procès pour deux motifs : le juge du procès avait donné des directives erronées au jury et le ministère public avait violé ses obligations constitutionnelles de divulgation. Les motifs du jugement de la Cour sont publiés à 2008 CSC 57, [2008] 3 R.C.S 134.

En 2011, M. Illes a subi un nouveau procès devant un juge siégeant seul et il a encore une fois été déclaré coupable de meurtre au premier degré.

Monsieur Illes a interjeté appel à la Cour d'appel au motif que le juge du procès avait eu tort de s'appuyer sur le témoignage d'un témoin douteux pour renforcer la crédibilité d'un autre témoin douteux, vu la conclusion du juge selon laquelle les deux témoins avaient été de connivence pour fabriquer la preuve sur des questions pertinentes relativement à l'infraction dont le demandeur a été accusé. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

11 juillet 2011  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(Juge McEwan)  
2011 BCSC 934

Accusé déclaré coupable de meurtre au premier degré

17 avril 2013  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(Juges Levine, Garson et Hinkson)  
2013 BCCA 169

Appel rejeté

14 juin 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

**35377 Delroy L. McFarlane v. Her Majesty the Queen**  
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law — Witnesses — Charge to the jury — Unsavoury witnesses — Confirmatory evidence — Can evidence that is equally consistent with and inculpatory and an exculpatory interpretation serve to confirm the testimony of an unsavoury witness — If the answer to the first question is “no”, must a trial judge instruct the jury to this effect?

Mr. McFarlane and his partner, Mr. Rogers, trafficked marijuana. They were charged with murdering their supplier, who they thought was stealing from them. They were tried separately. Mr. Blackwood, who had met Mr. McFarlane in jail, testified that Mr. McFarlane had confessed to him shortly after they met. The trial judge gave a long *Vetrovec* warning with respect to Mr. Blackwood's evidence, telling the jury, *inter alia*, that they could accept his evidence with or without confirmatory evidence, but that, in light of the many reasons to be wary of that evidence, doing so would be dangerous. He outlined evidence that conflicted with Mr. Blackwood's evidence and evidence that might serve as confirmatory. Among the examples of confirmatory evidence was the fact that two guns seized from Mr. McFarlane were found not to have been used in the murder, as Mr. Blackwood said Mr. McFarlane had told him. The trial judge noted that that evidence could mean that Mr. McFarlane had not participated in the murder or that he had known that they were not the guns used in the murder. The Court of Appeal dismissed Mr. McFarlane's appeal.

October 20, 2008  
Ontario Superior Court of Justice  
(Clark J.)

Conviction on one count of first degree murder

May 30, 2012  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, Simmons, LaForme JJ.A.)

Appeal dismissed

May 16, 2013  
Supreme Court of Canada

Motion to extend time and application for leave to  
appeal filed

**35377 Delroy L. McFarlane c. Sa Majesté la Reine**  
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel — Témoins — Exposé au jury — Témoins douteux — Preuve corroborante — Un élément de preuve qui concorde tout aussi bien avec une interprétation inculpatoire que disculpatoire peut-il servir à corroborer le témoignage d'un témoin douteux? — Dans la négative, le juge du procès doit-il en informer le jury dans son exposé?

Monsieur McFarlane et son associé, M. Rogers, faisaient le trafic de la marijuana. Ils ont été accusés du meurtre de leur fournisseur qu'ils soupçonnaient de les avoir volés. Ils ont subi leurs procès séparément. Monsieur Blackwood, qui avait rencontré M. McFarlane en prison, a affirmé dans son témoignage que M. McFarlane lui avait fait des aveux peu de temps après qu'ils se sont rencontrés. Le juge du procès a servi une longue mise en garde de type *Vetrovec* relativement au témoignage de M. Blackwood, disant notamment au jury qu'il pouvait accepter son témoignage avec ou sans preuve corroborante, mais qu'en raison des nombreux motifs de se méfier de cette preuve, il serait dangereux de le faire. Il a résumé la preuve qui entrait en conflit avec le témoignage de M. Blackwood et la preuve qui pouvait éventuellement être corroborante. Parmi les exemples de preuve corroborante, il y avait le fait que deux armes à feu saisies de M. McFarlane n'auraient pas servi à commettre le meurtre, ce qui corrobore ce que M. McFarlane aurait dit à M. Blackwood, aux dires de ce dernier. Le juge du procès a noté que cette preuve pouvait signifier que M. McFarlane n'avait pas participé au meurtre ou qu'il savait qu'il ne s'agissait pas des armes à feu utilisées pour le commettre. La Cour d'appel a rejeté l'appel de M. McFarlane.

20 octobre 2008  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Clark)

Déclaration de culpabilité sous un chef de meurtre au  
premier degré

30 mai 2012  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Doherty, Simmons et LaForme)  
2012 ONCA 355

Appel rejeté

16 mai 2013  
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai et demande  
d'autorisation d'appel, déposées

**35398 Sahara Jetha, Sahara Real Estate Investment Inc. v. Chancery Estate Holdings Corp., Nizar Valji, M. Ali Lakhani, Lakhani & Company, Nazlin A. Nathu and M. Ali Lakhani Personal Law Corporation**  
- and between -  
**Sahara Jetha, Sahara Real Estate Investment Inc. v. Chancery Estate Holdings Corp., Abbas Tejani, and Nizar Valji, M. Ali Lakhani, Lakhani & Company, Nazlin A. Nathu and M. Ali Lakhani Personal Law Corporation**  
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Law of professions – Barristers and solicitors – Breach of fiduciary duty – Conflict of interest – Is a business transaction between a lawyer and client valid only if (i) fair and reasonable and (ii) accompanied by full disclosure – Should there be consistency and uniformity between the legal principles established by this Court and the Law society rules of conduct governing solicitor-client transactions?

Mr. Lakhani brought two actions against Ms. Jetha to enforce agreements made with her and others in relation to a real estate venture. In responding pleadings, Ms. Jetha asserted that Mr. Lakhani was not entitled to benefit from his participation in the joint venture because he had failed to ensure that she had obtained competent independent legal advice when the property was purchased, and he had exerted pressure on her. Those allegations had not been advanced in a partition action which she had initiated. That action had been settled by consent order which recognized that Mr. Lakhani, and, more particularly, his company, had an interest in the property. Mr. Lakhani had been awarded special costs in that action on the basis that Ms. Jetha had improperly advanced allegations of serious misconduct against him and that the claims were bound to fail.

The British Columbia Supreme Court granted motions to strike portions of two statements of defence and the whole of two counterclaims with special costs. The Court of Appeal dismissed the appeal.

August 5, 2011 Supreme Court of British Columbia (Loo J.) 2011 BCSC 1067	Amended statement of defence and Amended Counterclaim struck; action stayed; claim against Nizar Valji dismissed; with special costs awarded
---	--

April 3, 2013 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Frankel, Tysse, Hinkson JJ.A.) 2013 BCCA 145	Appeal dismissed with separate costs orders to each party
--	---

June 3, 2013 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
---	---------------------------------------

**35398 Sahara Jetha, Sahara Real Estate Investment Inc. c. Chancery Estate Holdings Corp., Nizar Valji, M. Ali Lakhani, Lakhani & Company, Nazlin A. Nathu et M. Ali Lakhani Personal Law Corporation**  
- et entre -  
**Sahara Jetha, Sahara Real Estate Investment Inc. c. Chancery Estate Holdings Corp., Abbas Tejani, et Nizar Valji, M. Ali Lakhani, Lakhani & Company, Nazlin A. Nathu et M. Ali Lakhani Personal Law Corporation**  
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

Droit des professions – Avocats et procureurs – Violation de l'obligation fiduciaire – Conflit d'intérêts – Pour être valide, une opération commerciale entre un avocat et son client doit-elle répondre aux deux conditions suivantes : (i) être juste et raisonnable; (ii) être accompagnée de divulgation complète? – Doit-il y avoir constance et uniformité entre les principes juridiques établis par cette Cour, d'une part, et les règles de déontologie du barreau régissant les opérations entre un avocat et son client, d'autre part?

Maître Lakhani a intenté deux actions contre Mme Jetha en exécution de contrats conclus avec elle et d'autres relativement à un projet immobilier. Dans les actes de procédure déposés en réponse, Mme Jetha a soutenu que M<sup>c</sup> Lakhani n'avait pas le droit de bénéficier de sa participation dans la coentreprise, puisqu'il avait omis de faire en

sorte qu'elle obtienne les conseils indépendants d'un avocat compétent lorsque l'immeuble a été acheté et qu'il avait exercé des pressions sur elle. Ces allégations n'avaient pas été portées dans une action en partage qu'elle avait intentée. Cette action avait fait l'objet d'un règlement sur consentement qui reconnaissait que M<sup>e</sup> Lakhani, et plus particulièrement sa compagnie, avait un intérêt dans l'immeuble. Maître Lakhani s'était vu accorder des dépens spéciaux dans cette action au motif que Mme Jetha avait irrégulièrement soulevé contre lui des allégations de faute grave et que les demandes étaient vouées à l'échec.

La Cour suprême de la Colombie-Britannique a accueilli des requêtes en radiation de certaines parties de deux défenses et de la totalité des deux demandes reconventionnelles avec dépens spéciaux. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

5 août 2011  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(Juge Loo)  
2011 BCSC 1067

Défense modifiée et demande reconventionnelle modifiée, radiées; action suspendue; demande contre Nizar Valji rejetée; dépens spéciaux accordés

3 avril 2013  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(Juges Frankel, Tysoe et Hinkson)  
2013 BCCA 145

Appel rejeté avec ordonnances distinctes quant aux dépens de chaque partie

3 juin 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

**35408 Kerry Norman Hlatky, Roberta Phyllis Martin and Angelique May Hlatky v. Royal Bank of Canada, Attorney General of Canada, representing the interests of Her Majesty the Queen in the Right of Canada**  
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Property – Real property – Foreclosure – Bank foreclosing on Applicants' mortgage – Whether Royal Bank of Canada foreclosed on Applicants' home without producing a title deed or bill of sale to unceded Indian land

In June, 2009 the Royal Bank of Canada ("RBC") commenced foreclosure proceedings against the Applicants for property registered to them. An *Order Nisi* of Foreclosure was granted to RBC in September, 2009. Eventually, after a series of orders relating to the sale of the property, it was sold to a third party in September 2011. In November, 2012, the Applicants filed an application for an extension of time to review a dismissal of a motion for an extension of time to appeal an order that dismissed the application for an extension of time to appeal the *Order Nisi* of Foreclosure.

January 16, 2013  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Bennett J.)  
2013 BCCA 7

Applicants' motion for extension of time to bring application to review order dismissed.

March 11, 2013  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)

Appeal dismissed

(Saunders, Frankel and Smith JJ.A.)  
Unreported

April 3, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for extension of time in which to serve and file application for leave to appeal filed

**35408 Kerry Norman Hlatky, Roberta Phyllis Martin et Angelique May Hlatky c. Banque Royale du Canada, procureur général du Canada, représentant les intérêts de Sa Majesté la Reine du chef du Canada**  
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

Biens – Biens réels – Forclusion – La banque a intenté une action en forclusion à l'égard de l'hypothèque des demandeurs – La Banque Royale du Canada a-t-elle saisi la maison des demandeurs sans produire d'acte-titre ou d'acte de vente de terre indienne non cédée?

En juin 2009, la Banque Royale du Canada (« RBC ») a intenté une action en forclusion contre les demandeurs à l'égard d'un bien inscrit en leur nom. Une ordonnance conditionnelle de forclusion a été accordée à RBC en septembre 2009. Après une série d'ordonnances relatives à la vente du bien, le bien a fini par être vendu à un tiers en septembre 2011. En novembre 2012, les demandeurs ont déposé une requête en prorogation du délai d'examen du rejet d'une requête en prorogation du délai d'appel d'une ordonnance qui a rejeté la demande de prorogation du délai d'appel de l'ordonnance conditionnelle de forclusion.

16 janvier 2013  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(Juge Bennett)  
2013 BCCA 7

Requête des demandeurs en prorogation du délai de présentation d'une demande d'examen de l'ordonnance, rejetée.

11 mars 2013  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(Juges Saunders, Frankel et Smith)  
Non publié

Appel rejeté

3 avril 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel, déposées

**35423 Saskatchewan Federation of Labour (in its own right and on behalf of the unions and workers in the Province of Saskatchewan), Amalgamated Transit Union, Local 588, Canadian Office and Professional Employees' Union, Local 397, Canadian Union of Public Employees, Locals 7 & 4828, Communications, Energy and Paperworkers' Union of Canada, Health Sciences Association of Saskatchewan, International Alliance of Theatrical Stage Employees, Moving Picture Technicians, Artists and Allied Crafts of U.S., its Territories and Canada, Locals 295, 300 and 660, International Brotherhood of Electrical Workers, Local 2067, Saskatchewan Government and General Employees' Union, Saskatchewan Joint Board, Retail, Wholesale and Department Store Union, Saskatchewan Provincial Building & Construction Trades Council,**

**Teamsters, Local 395, United Mineworkers of America, Local 7606, United Steel, Paper, Forestry, Rubber Manufacturing, Energy, Allied Industrial and Service Workers International Union, University of Regina Faculty Association v. Her Majesty the Queen, in Right of the Province of Saskatchewan**  
(Sask.) (Civil) (By Leave)

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* — Freedom of association — Labour Law — Right to strike — Freedom of expression — Saskatchewan enacting laws that introduced restrictions on ability of public sector workers to strike and made it somewhat more difficult for unions to obtain certification — Trial judge holding that *Public Service Essential Services Act* is contrary to s. 2(d) of *Charter* and is not saved by s. 1 — Court of Appeal allowing appeal on ground that Supreme Court of Canada had previously held that freedom of association did not include right to strike — Whether, in light of evolution of jurisprudence, s. 2(d) of *Charter* protects right to strike — Whether doctrine of *stare decisis* precluded Court of Appeal from considering whether s. 2(d) protected right to strike — Whether freedom of expression guaranteed by s. 2(b) of *Charter* protects workers' right to strike — Whether legislation which substantially interferes with ability of workers to exercise associational rights is contrary to s. 2(d) of *Charter* — *Public Service Essential Services Act*, S.S. 2008, c. P-42.2 — *Trade Union Amendment Act*, 2008, S.S. 2008, c. 26 and c. 27

In May 2008, the Government of Saskatchewan enacted the *Public Service Essential Services Act*, S.S. 2008, c. P-42.2 (the PSESA) and the *Trade Union Amendment Act, 2008*, S.S. 2008, c. 26 and c. 27 (TUAA).

The PSESA introduced restrictions on the ability of public sector workers who provide essential services to engage in strike activity. It implemented a “controlled strike” approach regulating the withdrawal of essential services by establishing a regime for limiting the number of employees who are allowed to refuse to work in the event of a strike. The PSESA contemplates the negotiation of essential services agreements intended (i) to establish the particulars of the services to be maintained during a strike, (ii) to identify the number of employees in each classification who must work during a work stoppage, and (iii) to identify the employees who will be required to continue to provide those essential services in the event of a strike. However, the PSESA also foresees that, if an essential services agreement has not been concluded at least 30 days before the expiry of a collective agreement, the employer can give notice to the union dictating the essential services to be maintained during a strike, the number of employees in each classification that will be required to work as well as the name of the employees that it will require to work during a work stoppage. The PSESA further empowers the employer to designate an additional number of employees who will be required to work during all or any part of a work stoppage in order to maintain essential services.

The TUAA changed existing provincial labour legislation so as to make it somewhat more difficult for unions to obtain certification as bargaining agents and so as to broaden the scope of permissible communications between employers and their employees.

The Saskatchewan Federation of Labour and numerous other unions challenged the constitutionality of one or both of these acts on the basis that they infringe rights and freedoms guaranteed by the *Charter*, notably the freedom of association and freedom of expression.

February 6, 2012  
Court of Queen’s Bench of Saskatchewan  
(Ball J.)  
2012 SKQB 62

Declaration that *Public Service Essential Services Act* is contrary to s. 2(d) of the *Charter* in a manner not justified under s. 1, issued; Declaration of invalidity suspended for 12 months; Claim for declaration of constitutional invalidity pertaining to *Trade Union Amendment Act*, dismissed

April 26, 2013  
Court of Appeal for Saskatchewan

Appeal with respect to *Public Service Essential Services Act*, allowed; Appeal with respect to *Trade*



(Klebuc C.J.S. and Richards, Ottenbreit, Caldwell and  
Herauf J.J.A.)  
2013 SKCA 43; Docket # CACV2242

*Union Amendment Act*, dismissed

June 24, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

July 22, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to intervene on application for  
leave to appeal, filed by Saskatchewan Union of  
Nurses

July 31, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to intervene on application for  
leave to appeal, filed by SEIU-West

**35423** **Saskatchewan Federation of Labour (de son propre chef et au nom des syndicats et salariés dans la province de Saskatchewan), Syndicat uni du transport, section locale 588, Syndicat canadien des employés et employés professionnels et de bureau, section locale 397, Syndicat canadien de la fonction publique, sections locales 7 et 4828, Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, Health Sciences Association of Saskatchewan, Alliance internationale des employés de scène de théâtre et de cinéma des États-Unis, de ses territoires et du Canada, sections locales 295, 300 et 660, Fraternité internationale des ouvriers en électricité, section locale 2067, Saskatchewan Government and General Employees' Union, Saskatchewan Joint Board, Retail, Wholesale and Department Store Union, Saskatchewan Provincial Building & Construction Trades Council, Teamsters, Local 395, United Mineworkers of America, Local 7606, Syndicat international des travailleurs unis de la métallurgie, du papier et de la foresterie, du caoutchouc, de la fabrication, de l'énergie, des services et industries connexes, University of Regina Faculty Association c. Sa Majesté la Reine du chef de la Province de Saskatchewan (Sask.) (Civile) (Autorisation)**

*Charte canadienne des droits et libertés* — Liberté d'association — Droit du travail — Droit de grève — Liberté d'expression — La Saskatchewan a édicté des lois qui ont eu pour effet de limiter la capacité des employés du secteur public de faire la grève et qui a rendu l'accréditation des syndicats un peu plus difficile — Le juge de première instance a statué que la *Public Service Essential Services Act* était contraire à l'al. 2d) de la *Charte* et que l'atteinte n'était pas justifiée par l'article premier — La Cour d'appel a accueilli l'appel au motif que la Cour suprême du Canada avait précédemment statué que la liberté d'association ne comprenait pas le droit de grève — Compte tenu de l'évolution de la jurisprudence, l'al. 2d) de la *Charte* protège-t-il le droit de grève? — La règle du *stare decisis* empêchait-elle la Cour d'appel d'examiner la question de savoir si l'al. 2d) protégeait le droit de grève? — La liberté d'expression garantie par l'al. 2b) de la *Charte* protège-t-elle le droit de grève des travailleurs? — Une loi qui réduit substantiellement la capacité des travailleurs d'exercer leur droit d'association est-elle contraire à l'al. 2d) de la *Charte*? — *Public Service Essential Services Act*, S.S. 2008, ch. P-42.2 — *Trade Union Amendment Act*, 2008, S.S. 2008, ch. 26 et ch. 27

En mai 2008, le gouvernement de la Saskatchewan a édicté la *Public Service Essential Services Act*, S.S. 2008, ch. P-42.2 (PSESA) et la *Trade Union Amendment Act, 2008*, S.S. 2008, ch. 26 et ch. 27 (TUAA).

La PSESA eu pour effet de limiter la capacité des employés du secteur public qui fournissent des services essentiels de faire la grève. Elle a mis en œuvre une méthode dite de « grève contrôlée » réglementant le retrait des services essentiels en établissant un régime destiné à limiter le nombre de salariés qui ont le droit de refuser de travailler en cas de grève. La PSESA prévoit la négociation d'accords portant sur les services essentiels destinés à faire ce qui suit : (i) établir les détails des services qui doivent être maintenus pendant la grève; (ii) identifier le

nombre d'employés de chaque classe qui doivent travailler pendant un arrêt de travail; (iii) identifier les employés qui seront tenus de continuer à fournir ces services essentiels en cas de grève. Toutefois, la PSESA prévoit aussi que si un accord portant sur les services essentiels n'a pas été conclu au moins 30 jours avant l'expiration d'une convention collective, l'employeur peut donner un avis au syndicat décrétant les services essentiels qui devront être maintenus pendant la grève, le nombre d'employés de chaque classe qui devront travailler et le nom des employés qui devront travailler pendant un arrêt de travail. En outre, la PSESA autorise l'employeur à désigner un nombre additionnel d'employés qui devront travailler pendant toute la durée d'un arrêt travail ou une partie de celle-ci pour maintenir les services essentiels.

La TUAa a modifié la législation provinciale du travail pour qu'il soit un peu plus difficile pour les syndicats d'obtenir l'accréditation comme agents négociateurs et pour élargir la portée des communications permises entre les employeurs et les employés.

La Saskatchewan Federation of Labour et plusieurs autres syndicats ont contesté la constitutionnalité de ces lois, faisant valoir qu'elles portaient atteinte aux droits et libertés garantis par la *Charte*, notamment la liberté d'association et la liberté d'expression.

6 février 2012

Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan  
(Juge Ball)  
2012 SKQB 62

Jugement déclarant que la *Public Service Essential Services Act* est contraire à l'al. 2d) de la *Charte* d'une manière qui n'est pas justifiée par l'article premier; déclaration d'invalidité suspendue pendant une période de 12 mois; demande de déclaration d'invalidité constitutionnelle ayant trait à la *Trade Union Amendment Act*, rejetée

26 avril 2013

Cour d'appel de la Saskatchewan  
(Juge en chef Klebuc, juges Richards, Ottenbreit, Caldwell et Herauf)  
2013 SKCA 43; n° du greffe CACV2242

Appel à l'égard de la *Public Service Essential Services Act*, accueilli; appel à l'égard de la *Trade Union Amendment Act*, rejeté

24 juin 2013

Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

22 juillet 2013

Cour suprême du Canada

Requête en autorisation d'intervenir dans la demande d'autorisation d'appel déposée par la Saskatchewan Union of Nurses

31 juillet 2013

Cour suprême du Canada

Requête en autorisation d'intervenir dans la demande d'autorisation d'appel déposée par SEIU-West

**35428**

**B.S. v. A.M.**

(Que.) (Civil) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE AND ON PARTY)

Family law – Divorce – Corollary relief – Compensatory allowance – Whether Court of Appeal erred in failing to intervene to vary trial judgment – Whether Court of Appeal erred in failing to decide certain questions raised by applicant.

After 27 years of marriage under the regime of separation as to property, the respondent instituted divorce proceedings against the applicant and asked the Quebec Superior Court, *inter alia*, to order the partition of the family patrimony and establish the value of the applicant's share of the family farm they operated. The applicant claimed a compensatory allowance of \$1,200,000 for her contribution to the farm as well as a lump sum of \$400,000 as support.

The Superior Court judge granted the divorce. As corollary relief, the judge ordered the respondent to pay the applicant a lump sum of \$150,000 as support, \$457,127.78 for her share of the farm and \$105,000 plus half of the RRSP for her rights in the family patrimony. The Court of Appeal dismissed the applicant's appeal.

April 8, 2011  
Quebec Superior Court  
(Hébert J.)  
[2011 QCCS 1726](#)

Divorce application allowed; claim for compensatory allowance dismissed; claim for support allowed in part

February 15, 2013  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Pelletier, Gagnon, Bouchard JJ.A.)  
[2013 QCCA 288](#); 500-09-021667-118

Appeal dismissed

June 27, 2013  
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

**35428**      **B.S. c. A.M.**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER ET VISANT UNE PARTIE)

Droit de la famille – Divorce – Mesures accessoires – Prestation compensatoire – La Cour d'appel a-t-elle erré en omettant d'intervenir pour modifier le jugement de première instance? – La Cour d'appel a-t-elle erré en omettant de trancher certaines questions soulevées par la demanderesse?

Après 27 ans de mariage sous le régime de la séparation de biens, l'intimé intente une procédure de divorce contre la demanderesse et demande notamment à la Cour supérieure du Québec d'ordonner le partage du patrimoine familial et d'établir la valeur de la part de la demanderesse dans la ferme familiale qu'ils exploitaient. Quant à la demanderesse, elle réclame une prestation compensatoire de 1 200 000 \$ pour sa contribution à la ferme, ainsi qu'un montant forfaitaire de pension alimentaire de 400 000 \$.

Le juge de la Cour supérieure prononce le divorce. Au titre des mesures accessoires, le juge ordonne à l'intimé de payer à la demanderesse une somme forfaitaire de 150 000 \$ à titre alimentaire, 457 127,78 \$ pour la part de la demanderesse dans la ferme et 105 000 \$ plus la moitié du REER à titre des droits dans le patrimoine familial. La Cour d'appel rejette l'appel de la demanderesse.

Le 8 avril 2011  
Cour supérieure du Québec  
(Le juge Hébert)  
[2011 QCCS 1726](#)

Demande de divorce accueillie; demande de prestation compensatoire rejetée; demande de pension alimentaire accueillie en partie

Le 15 février 2013  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Pelletier, Gagnon, Bouchard)  
[2013 OCCA 288](#); 500-09-021667-118

Appel rejeté

Le 27 juin 2013  
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de dépôt et de signification de la demande d'autorisation d'appel et demande d'autorisation d'appel déposées

**35433**      **Entreprise A&S Tuckpointing Inc. v. Construction Argus inc., Compagnie immobilière Gueymard & Associés Ltée**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Contracts – Contract of enterprise or for services – Resiliation – Assessment of damages – Evidence – Whether, on appeal, respondent had to file all evidence submitted at trial to enable Court of Appeal to assess facts – In awarding damages to respondent, whether Court of Appeal violated provisions of parties' contract – Whether conditions met for awarding damages in case of resiliation as penalty.

The respondent Construction Argus inc. (Argus) hired the applicant A&S Tuckpointing Inc. (A&S) as a subcontractor to perform cleaning and restoration work on an immovable belonging to the respondent Compagnie Immobilière Gueymard & Associés inc. (CIGAL). Argus and A&S signed a standard contract developed by the Canadian Construction Documents Committee.

In October 2002, Argus resiliated the contract and hired other subcontractors to complete the work. Argus subsequently sued A&S, claiming damages for the additional costs incurred to complete the work, hardship and inconvenience and loss of anticipated profits, for a total of \$363,466.16. A&S filed a cross demand claiming payment of the amounts owed under the contract, reimbursement for the additional costs associated with the work performed and an amount to compensate for lost profits, plus taxes, for a total of \$382,477.60.

Corriveau J. of the Superior Court found that Argus had been justified in resiliating the contract to penalize the other contracting party but that it could not claim damages for the shortfall resulting from its loss of profits. Under the contract, A&S was entitled to receive a total of \$104,735.53. The Court of Appeal held that, since this was a case of resiliation as a penalty, Argus had a right to damages. Based on the evidence, the amount of damages was \$247,133.11.

June 8, 2011  
Quebec Superior Court  
(Corriveau J.)  
[2011 QCCS 2885](#)

Action of respondent Argus allowed in part. cross demand of applicant A&S allowed in part

May 1, 2013  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Bich, Lévesque, Bélanger JJ.A.)  
[2013 OCCA 777](#); 500-09-021837-117

Appeal of respondent Argus allowed in part

June 28, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**35433      Entreprise A & S Tuckpointing Inc. c. Construction Argus inc., Compagnie immobilière  
Gueymard & Associés Ltée  
(Qc) (Civile) (Autorisation)**

Contrats – Contrat d’entreprise ou de services – Résiliation – Évaluation des dommages-intérêts – Preuve – L’intimée devait-elle déposer en appel l’ensemble de la preuve soumise en première instance afin de permettre à la Cour d’appel d’apprécier les faits? – En octroyant des dommages-intérêts à l’intimée, la Cour d’appel a-t-elle contrevenu aux dispositions du contrat liant les parties? – Les conditions d’octroi de dommages-intérêts dans un cas de résiliation-sanction étaient-elles réunies?

L’intimée Construction Argus inc. (Argus) retient la demanderesse A&S Tuckpointing Inc. (A&S) comme sous-traitant pour effectuer des travaux de nettoyage et de restauration sur un immeuble de l’intimée Compagnie Immobilière Gueymard & Associés inc. (CIGAL). Argus et A&S signent un contrat normalisé élaboré par le Comité canadien des documents de construction.

En octobre 2002, Argus résilie le contrat et engage d’autres sous-traitants pour compléter les travaux. Par la suite, Argus poursuit A&S et lui réclame des dommages-intérêts pour les coûts supplémentaires déboursés pour compléter les travaux, pour les troubles et inconvénients et pour la perte de profits anticipés, pour un total de 363 466,16 \$. A&S présente une demande reconventionnelle dans laquelle elle réclame le paiement de sommes dues aux termes du contrat, le remboursement des coûts supplémentaires liés aux travaux effectués ainsi qu’un montant pour compenser le profit manqué, plus taxes, pour un total de 382 477,60 \$.

La juge Corriveau de la Cour supérieure conclut qu’Argus était justifiée de résilier le contrat pour sanctionner son cocontractant, mais elle ne peut réclamer de dommages-intérêts pour le manque à gagner issu de sa perte de profits. Aux termes du contrat, A&S est en droit de recevoir une somme totale de 104 735,53 \$. La Cour d’appel juge que puisqu’il s’agissait d’une résiliation-sanction, Argus avait le droit d’obtenir des dommages-intérêts. À la lumière de la preuve, ce montant s’élève à 247 133,11 \$.

Le 8 juin 2011  
Cour supérieure du Québec  
(La juge Corriveau)  
[2011 QCCS 2885](#)

Action de l’intimée Argus accueillie en partie;  
demande reconventionnelle de la demanderesse A&S  
accueillie en partie

Le 1 mai 2013  
Cour d’appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Bich, Lévesque, Bélanger)  
[2013 QCCA 777](#); 500-09-021837-117

Appel de l’intimée Argus accueilli en partie

Le 28 juin 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**35487      Calvin Clarke v. Her Majesty the Queen  
(Ont.) (Criminal) (By Leave)**

Criminal law – Sentencing – Credit for pre-sentence custody – Whether the *Truth in Sentencing Act*, S.C. 2009, c. 29, which affects substantive rights, applies retrospectively.

The applicant pled guilty to break and enter and numerous firearms-related offences. The applicant committed the offences for which he was convicted before the *Truth in Sentencing Act*, S.C. 2009, c. 29 came into force. The critical provision of the *Act* is s. 5 which states that the limits on credit for pre-sentence custody in the subsections

enacted by s. 3 “apply only to persons charged after the day on which those subsections come into force”. Those subsections came into force on February 22, 2010 and the applicant was charged after that date. The sentencing judge held that the *Act* applied and gave the applicant the maximum credit the *Act* permits: one-and-a-half days’ credit for each day spent in pre-sentence custody. The Court of Appeal held that the presumption against retrospectivity was displaced by s. 5 of the *Act*, and the *Act* does apply. The Court of Appeal dismissed the sentence appeal.

February 18, 2011  
Ontario Court of Justice  
(O’Donnell J.)

Sentence imposed: 10 years imprisonment, less credit of 1.5 to 1 for time spent in custody prior to sentencing

January 11, 2013  
Court of Appeal for Ontario  
(Laskin, Goudge, Gillese J.J.A.)  
2013 ONCA 7

Leave to appeal sentence granted and the appeal is dismissed

August 20, 2013  
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

**35487 Calvin Clarke c. Sa Majesté la Reine**  
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel – Détermination de la peine – Temps alloué pour détention présentencielle – *La Loi sur l’adéquation de la peine et du crime*, L.C. 2009, ch. 29, qui a une incidence sur les droits substantiels, s’applique-t-elle rétroactivement?

Le demandeur a reconnu sa culpabilité à l’infraction d’entrée par effraction et à de nombreuses infractions liées aux armes à feu. Il a commis les infractions dont il a été reconnu coupable avant l’entrée en vigueur de la *Loi sur l’adéquation de la peine et du crime*, L.C. 2009, ch. 29. La disposition capitale de la *Loi* est l’art. 5, qui précise que la limitation, prévue aux paragraphes édictés par l’art. 3, du temps alloué pour la détention présentencielle « ne s’appliqu[e] qu’à l’égard des personnes inculpées après l’entrée en vigueur [de ces paragraphes] ». Ceux-ci sont entrés en vigueur le 22 février 2010 et le demandeur a été inculpé après cette date. Le juge chargé de la détermination de la peine a conclu à l’application de la *Loi* et a accordé au demandeur le crédit maximum autorisé par la *Loi* : un jour et demi pour chaque jour passé en détention présentencielle. La Cour d’appel a jugé que la présomption de non-rétrospectivité avait été écartée par l’art. 5 de la *Loi*, laquelle s’applique. La Cour d’appel a rejeté l’appel formé contre la peine.

18 février 2011  
Cour de justice de l’Ontario  
(Juge O’Donnell)

Peine infligée : 10 ans d’emprisonnement moins le temps passé en détention présentencielle en fonction d’un rapport de 1,5:1

11 janvier 2013  
Cour d’appel de l’Ontario  
(Juges Laskin, Goudge et Gillese)  
2013 ONCA 7

Autorisation d’appeler de la peine accordée et appel rejeté

20 août 2013  
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai pour signifier et déposer la demande d’autorisation d’appel et

**35386 Newfoundland Power Inc. v. City of St. John's**  
(N.L.) (Civil) (By Leave)

Contracts – Commercial contracts – Interpretation – Administrative law – Standard of review – Termination of lease between city and utility company – What is the appropriate role of the factual matrix and evidence of negotiations in the interpretation of contracts? – When a court embarks on using the reasonableness standard of review, does there need to be a first discretionary decision as to how intrusively the court should probe the administrative decision?

In 1946, the City of St. John's ("City") entered into a lease with Newfoundland Power Inc. ("NP") to construct and operate an electrical power generating plant in the Mobile River watershed area. The lease provided that after a 47-year term, the lease could be terminated upon three years notice being given and upon payment being made by the City to NP for the value of "all works and erections...in use". In 2006, the City exercised its right to terminate the lease and referred the question of valuation of the assets taken to a three-member arbitration panel in accordance with the terms of the lease. Two preliminary questions were put to the panel: What is to be valued under the provision of clause 1 of the amended lease? What is the meaning of the word "value" as used in clause 1 of the amended lease? The majority of the panel held that what was to be valued was NP's undertaking as a going concern and that "value" meant the value of the entire business or enterprise of NP under the lease, including the lands and water rights which reverted to the City upon termination and payment. The City sought judicial review of the arbitration panel's decision arguing only the depreciated value of the physical assets ought to be reflected in the amount it would be required to pay for the assets.

March 6, 2009  
Arbitration  
(Wells Q.C., White Q.C. and Greene  
[dissenting])  
(Unreported)

Decision utility to be valued as going concern.

November 12, 2009  
Supreme Court of Newfoundland & Labrador, Trial  
Division  
(Faour J.)  
2010 NLTD(G) 171

Panel's decision upheld

March 19, 2013  
Supreme Court of Newfoundland and Labrador - Court of  
Appeal  
(Welsh, Rowe and Harrington JJ.A.)  
2013 NLCA 21

City's appeal allowed

May 21, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**35386 Newfoundland Power Inc. c. Cité de St. John's**  
(T.-N.-L.) (Civile) (Autorisation)

Contrats – Contrats commerciaux – Interprétation – Droit administratif – Norme de contrôle – Résiliation du bail

conclu entre la cité et l'entreprise de services publics – Quel rôle doivent jouer les faits en cause et la preuve des négociations dans l'interprétation des contrats? – Lorsqu'une cour s'apprête à appliquer la norme de contrôle du caractère raisonnable, faut-il d'abord qu'elle décide, exerçant son pouvoir discrétionnaire, à quel point son examen de la décision administrative doit être poussé?

En 1946, la Cité de St. John's (« Cité ») a conclu un bail avec Newfoundland Power Inc. (« NP ») portant sur la construction et l'exploitation d'une usine génératrice d'énergie électrique dans la région du bassin versant de Mobile River. Le bail prévoyait qu'au terme d'une durée de 47 ans, le bail pouvait être résilié moyennant un préavis de trois ans et le paiement par la Cité à NP de la valeur de [TRADUCTION] « tous les ouvrages et constructions [. . .] en exploitation ». En 2006, la Cité a exercé son droit de résilier le bail et a renvoyé la question de l'évaluation des éléments d'actif dont elle prenait possession à une formation de trois arbitres conformément aux dispositions du bail. Deux questions préliminaires ont été soumises aux arbitres : Que doit être évalué en application de la clause 1 du bail modifié? Quel est le sens du mot [TRADUCTION] « valeur » employé dans la clause 1 du bail modifié? Les membres majoritaires de la formation ont statué qu'il s'agissait d'évaluer l'entreprise de NP dans l'hypothèse de la continuité de l'exploitation et que la « valeur » s'entendait de la valeur de l'ensemble des activités ou de l'entreprise de NP aux termes du bail, y compris les terrains et droits d'utilisation de l'eau rétrocédés à la Cité à la résiliation du bail et après paiement. La Cité a demandé le contrôle judiciaire de la décision de la formation d'arbitres, plaidant que seule la valeur après amortissement des biens corporels devait être prise en compte dans le montant qu'elle devait payer pour les éléments d'actif.

6 mars 2009  
Arbitrage  
(Les arbitres Wells c.r., White c.r. et Greene  
[dissident])  
(Non publié)

Décision portant que le service public devait être évalué dans l'hypothèse de la continuité de l'exploitation.

12 novembre 2009  
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, Section de première instance  
(Juge Faour)  
2010 NLTD(G) 171

Décision de la formation d'arbitres confirmée

19 mars 2013  
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador - Cour d'appel  
(Juges Welsh, Rowe et Harrington)  
2013 NLCA 21

Appel de la Cité, accueillie

21 mai 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

**35436 Larry Peter Klippenstein v. Attorney General of Canada**  
(FC) (Civil) (By Leave)

*Charter of rights* – Freedom of religion – Civil procedure – Pleadings – Applicant's judicial review application dismissed for delay – Whether Federal Court failed to provide Bible for oath and refused to set matter down for trial – Whether Federal Court failed to provide any other means to satisfy the Court that applicant would tell the truth when he objected to affidavit, and affirmation was against his conscience – Whether Federal Court of Appeal would be in conflict of interest to rule on whether it was in contempt of court due to failure to provide a Bible or some other means to satisfy the court that applicant would tell the truth according to his right to freedom of conscience and religion.



The Applicant commenced a judicial review proceeding in Federal Court requesting, *inter alia*, an order declaring that he had a right to have an undefiled Bible for the purposes of his oath. His attempt to file a notice of motion seeking direction on providing affidavit evidence was not accepted for filing because it contained an unsworn affidavit. He sought leave to appeal the court's direction to the Supreme Court of Canada. No further steps were taken by him in the underlying judicial review proceeding and this generated a Notice of Status Review by the Federal Court. His judicial review application was dismissed for delay. Manson J. issued directions stating that the applicant had to either bring a motion to set aside his order or appeal it to the Court of Appeal. The Applicant did neither and seeks leave to appeal the order dismissing the judicial review application.

October 4, 2012  
Federal Court  
(Gleason J.)  
Unreported

Direction to Applicant that his motion could not be accepted for filing without a sworn affidavit. Applicant had to obtain access to Bible to swear his oath on or affirm.

April 30, 2013  
Federal Court  
(Manson J.)

Applicant's judicial review proceeding dismissed for delay with directions

June 12, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for review of Registrar's decision filed

**35436 Larry Peter Klippenstein c. Procureur général du Canada**  
(CF) (Civile) (Autorisation)

*Charte des droits* – Liberté de religion – Procédure civile – Actes de procédure – La demande de contrôle judiciaire du demandeur a été rejetée pour cause de retard – La Cour fédérale a-t-elle omis de fournir une Bible pour l'assermentation et refusé d'inscrire l'affaire au rôle pour instruction? – La Cour fédérale a-t-elle omis de donner au demandeur d'autres moyens de la convaincre qu'il dirait la vérité lorsqu'il a refusé de signer un affidavit, alors que l'affirmation était contraire à sa conscience? – La Cour d'appel fédérale serait-elle en situation de conflit d'intérêts en statuant sur la question de savoir si elle avait commis un outrage au tribunal parce qu'elle n'avait pas fourni de Bible ou d'autres moyens de convaincre la Cour que le demandeur dirait la vérité conformément à son droit à la liberté de conscience et de religion?

Le demandeur a introduit une demande de contrôle judiciaire en Cour fédérale, sollicitant notamment une ordonnance déclarant qu'il avait le droit d'avoir une Bible immaculée pour prêter serment. Sa tentative de déposer un avis de requête sollicitant une directive sur la présentation d'une preuve par affidavit n'a pas été acceptée pour dépôt par ce qu'elle renfermait un affidavit non solennel. Il a demandé l'autorisation d'appel des directives de la cour à la Cour suprême du Canada. Il n'a pris aucune autre mesure relativement à la demande de contrôle judiciaire sous-jacente, ce qui a donné lieu à un Avis d'examen de l'état de l'instance par la Cour fédérale. Sa demande de contrôle judiciaire a été rejetée pour cause de retard. Le juge Manson a émis des directives comme quoi le demandeur devait soit présenter une requête en annulation de son ordonnance, soit en appeler à la Cour d'appel. Le demandeur n'a fait ni l'un ni l'autre et il demande l'autorisation d'appel de l'ordonnance rejetant la demande de contrôle judiciaire.

4 octobre 2012  
Cour fédérale  
(Juge Gleason)  
Non publié

Directive donnée au demandeur comme quoi sa requête ne pouvait être acceptée pour dépôt sans affidavit solennel. Le demandeur devait avoir accès à une Bible pour prêter serment ou faire une

affirmation.

30 avril 2013  
Cour fédérale  
(Juge Manson)

Demande de contrôle judiciaire du demandeur,  
rejetée pour cause de retard avec directives

12 juin 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en révision  
de la décision du Registraire, déposées

**35459 Thomas Boyce and Marilyn Boyce v. Co-Operators General Insurance Company**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Limitation of actions – Insurance – Applicable limitation period – Applicants commencing action against respondent insurer more than one year, but less than two years, after incident – Motion judge holding that provision in policy limiting coverage to claims made within one year of loss did not override statutory two-year limitation period – Whether an insurance company can incorporate or modify an otherwise non-binding or invalid statutory condition into an insurance policy – Whether an insurance company can shorten a statutorily mandated limitation period – Whether an insurance contract between individuals and a commercially sophisticated insurance company is a “business agreement” – *Limitations Act, 2002*, S.O. 2002, c. 24, Sch. B, ss. 4, 22(5).

On October 30, 2010, the applicants discovered a foul odour emanating from the entrance area of their store. The business had to be closed for a time, substantial clean-up costs were incurred, and a great deal of inventory could not be salvaged. The applicants filed a proof of loss claim in December 2010 and commenced an action by statement of claim issued in February 2012. The insurer moved for summary judgment, claiming that the action was time barred by a one-year limitation period.

The motion judge held that the provision in the policy limiting coverage to claims made within one year of the loss did not override the statutory two-year limitation period set out in s. 4 of the *Limitations Act, 2002*. The Court of Appeal allowed the respondent insurer’s appeal.

November 13, 2012  
Ontario Superior Court of Justice  
(Quigley J.)  
2012 ONSC 6381

Motion for summary judgment dismissing action  
dismissed

May 8, 2013  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, Cronk and Lauwers JJ.A.)  
2013 ONCA 298

Appeal allowed

August 2, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**35459 Thomas Boyce et Marilyn Boyce c. La Compagnie d'assurance générale Co-operators**  
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

Prescription – Assurance – Délai de prescription applicable – Les demandeurs ont intenté une action contre l'assureur intimé plus d'un an, mais moins de deux ans, après l'incident – Le juge saisi de la motion a statué que la

disposition de la police qui limitait la couverture aux demandes de règlement faites dans l'année suivant le sinistre ne l'emportait pas sur le délai de prescription de deux ans prévu par la loi – Une compagnie d'assurances peut-elle incorporer ou modifier une condition légale non-obligatoire ou invalide par ailleurs dans une police d'assurance? – Une compagnie d'assurances peut-elle raccourcir un délai de prescription prescrit par la loi? – Un contrat d'assurance conclu entre des particuliers, d'une part, et une compagnie d'assurances ayant une grande expérience des affaires, d'autre part, constitue-t-il un « accord commercial »? – *Loi de 2002 sur la prescription des actions*, L.O. 2002, ch. 24, ann B, art. 4, 22(5).

Le 30 octobre 2010, les demandeurs ont détecté une mauvaise odeur émanant de l'entrée de leur magasin. Le commerce a dû être fermé pour un certain temps, d'importants coûts de nettoyage ont été engagés et une quantité importante de stocks n'a pas pu être récupérée. Les demandeurs ont produit une demande d'indemnité en décembre 2010 et ils ont intenté une action par voie de déclaration produite en février 2012. L'assureur a déposé une motion en vue d'obtenir un jugement sommaire, alléguant que l'action était prescrite en raison d'un délai de prescription d'un an.

Le juge saisi de la motion a statué que la disposition de la police qui limitait la couverture aux demandes de règlement faites dans l'année suivant de sinistre ne l'emportait pas sur le délai de prescription de deux ans prévu à l'art. 4 de la *Loi de 2002 sur la prescription des actions*. La Cour d'appel a accueilli l'appel de l'assureur intimé.

13 novembre 2012  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Quigley)  
2012 ONSC 6381

Motion en vue d'obtenir un jugement sommaire,  
rejetée

8 mai 2013  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Doherty, Cronk et Lauwers)  
2013 ONCA 298

Appel accueilli

2 août 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée